



# INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL

UGOVOR O AKADEMSKOJ I KULTURNOJ SARADNJI IZMEDU "INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL" U SELGVI "UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID" I UNIVERZITETA U SARAJEVU

"INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL" KOJEG PREDSTAVLJA NJEGOV DIREKTOR G. JUSTO VELLAFANE I UNIVERZITET U SARAJEVU, KOJEG PREDSTAVLJA NJEGOV REKTOR G. FARUK BELESKOVIC, U CELJU JACANJA KULTURNIH I OBRAZOVNIH AKTIVNOSTI MEDU OBJEMA INSTITUCIJAMA

## S L A Z U S E

PRVO:

DA UJEDINE NAPREDE U RAZVOJU KULTURNE I NAUKE SARADNJE I BLAZSAJ RAZVOJ AKADEMSKE SARADNJE U POLJIMA NE PAKUJENOG INTERESA

YEVUSIPANIE SARADNJE DE LITI USPOSTANJE

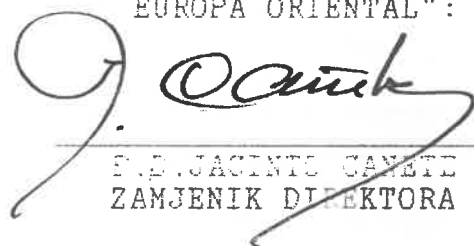
SESTO:

OVAJ SPORAZUM ĆE STUPITI NA SNAGU NAKON NJEGOVOG  
POTPISIVANJA OD OBJE STRANE.

POTPISANE SU ĆETIRI KOPIJE OVOGA UGOVORA, DVIJE NA  
SPANSKOM I DVIJE NA BOSANSKOM JEZIKU I SVE IMAJU ISTU VRIJEDNOST.

U SARAJEVU, 04.03.1995.

ZA "INSTITUTO DE  
EUROPA ORIENTAL":



E. JACINTO CAYETE  
ZAMJENIK DIREKTORA



UNIVERZITET  
SARAJEVU



RANKO SELIMOVIĆ  
REKTOR



INSTITUTO  
DE EUROPA  
ORIENTAL

CONVENIO DE COLABORACION ACADEMICA Y CULTURAL ENTRE EL INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID Y LA UNIVERSIDAD DE SARAJEVO.

EL INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL, REPRESENTADO POR SU DIRECTOR, DON JUSTO VILLAFANE Y LA UNIVERSIDAD DE SARAJEVO, REPRESENTADA POR SU RECTOR, DON FARUK SELESKOVIC, ANIMADOS POR EL DESEO DE ESTABLECER RELACIONES EDUCATIVAS Y CULTURALES ENTRE AMBAS INSTITUCIONES

#### A C U E R D O

##### PRIMERO:

ASOCIAR SUS ESFUERZOS CON MIRAS A ACRECENTAR SU COOPERACION CIENTIFICA Y CULTURAL Y FAVORECER EL DESARROLLO DE LA COLABORACION ACADEMICA EN LOS DOMINIOS DE INTERES COMUN.

##### SEGUNDO:

PARA REALIZAR ESTA COOPERACION, EL INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL PROMOVERA CON FINES ACADEMICOS, EN LA MEDIDA DE SUS RESPONSABILIDADES, LA CONCESION DE BECAS A ESTUDIANTES.

##### TERCERO:

LA CUANTIFICACION DE ESTAS BECAS Y DE LOS ASPECTOS PRATICOS DE LA COLABORACION SE FIJARAN PERIODICAMENTE POR ACUERDO DE AMBAS PARTES. DICHO PLAN DE TRABAJO SE ESTABLECEN CON UNA DURACION ANUAL.

##### CUARTO:

AMBAS INSTITUCIONES INTERCAMBIARAN ASI MISMO LA INFORMACION Y PUBLICACIONES NECESARIAS EN EL AMBITO ACADEMICO Y CIENTIFICO PARA EL ADECUADO DESARROLLO DE SUS ACTIVIDADES DE COLABORACION.

QUINTO:

LA FINANCIACION DE LOS INTERCAMBIOS SE ESTABLECE DE LA SIGUIENTE MANERA:

- GASTOS DE VIAJE A CARGO DEL INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE.
- GASTOS DE MANUTENCION Y ASISTENCIA MEDICA A CARGO DEL INSTITUTO DE EUROPA ORIENTAL.
- MATRICULA GRATUITA Y ALOJAMIENTO EN RESIDENCIAS UNIVERSITARIAS PARA LOS ESTUDIANTES.

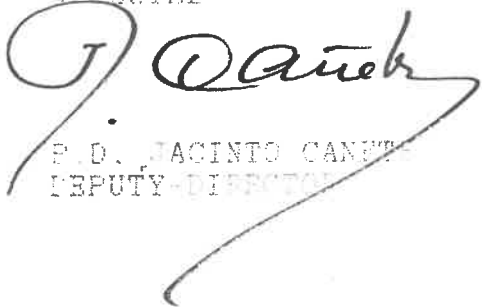
SEXTO:

EL PRESENTE CONVENIO ENTRARA EN VIGOR EL DIA DESPUES DE SU FIRMA.

EL CONVENIO SE FIRMA EN CUATRO EJEMPLARES, DOS EN ESPANOL Y DOS EN SERBIO, TENIENDO CADA UNO DE ELLOS EL MISMO VALOR.

SARAJEVO, A TRES DE MARZO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y CINCO.

POR EL INSTITUTO DE EUROPA  
ORIENTAL



P. D. JACINTO CANETE  
DEPUTY-DIRECTOR



UNIVERZITET SARAJEVO  
UNIVERSIDAD DE  
SARAJEVO  
FARUK SLEBKOVIC  
RECTOR